

A VERY HAPPY NEW YEAR

Address:
The Ukrainian Weekly
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303
New York's Telephone:
BARCLAY 7-4125
Tel.: HENDERSON 4-0287

Ukrainian National Ass'n
Tel.: HENDERSON 5-8740

СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA
UKRAINIAN DAILY

The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND..."
Richard M. Nixon

PIK LXXXI. SECTION TWO Ч. 1. SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, WEDNESDAY, JANUARY 2, 1974. ЦЕНТІВ 20 No. 1. VOL. LXXXI.

UNA MOVES TO NEW 15-STORY HEADQUARTERS

CHORNOVIL CHOSEN LAUREATE BY "FREEDOM HOUSE"

NEW YORK, N.Y. — Vyacheslav Chornovil, journalist, author of "The Chornovil Papers" and outspoken critic of the Soviet regime, has been chosen laureate by "Freedom House", according to Western European press services.

Chornovil was one of 32 current dissidents of the Soviet Union honored by the American-based humanitarian organization.

Among the more prominent names included in the list of laureates are: academician Andrei Sakharov, world renowned writer Aleksandr Solzhenitsyn, mathematician Yuri Shekhanovich and Gen. Petro Hryhorenko. Yuri Galanskov, one of the founders of samvydav publications, was honored posthumously by the society.

The awards were symbolically accepted by Alexander Yesenin-Volpin, a one-time inmate of the KGB psychiatric asylums who in May of



Vyacheslav Chornovil
1972 left the Soviet Union. Chornovil was arrested for the third time in January of 1972 and at a secret trial the following month he was sentenced to seven years in prison and five years of exile. In August of this year Chornovil was transferred to the Vladimir prison in the Russian Republic.

Andrei Sakharov Receives Human Rights Award

NEW YORK, N.Y. — The International League for the Rights of Man (ILRM) observed the 25th anniversary of the U.N. Universal Declaration of Human Rights by awarding its 1973 "Human Rights Award" to Prof. Andrei Sakharov, leading Soviet physicist and outspoken advocate of human rights, and Roger N. Baldwin, president of the American Civil Liberties Union, for their outstanding services in the field of human rights.

The ceremony was held in New York City in the townhouse of Mrs. Marietta Tree, former member of the U.S. Delegation to the U.N., and was attended by some 150 persons, among them many

outstanding American human rights advocates.

The program was conducted by Jerome J. Shestack, chairman of ILRM, who introduced the speakers: the Hon. Charles Malik of Lebanon, former chairman of the U.N. Human Rights Commission; Richard Gardner, former Deputy Assistant Secretary of State for International Organizations; Norman Cousins, president of the World Association of World Federalists and author of "The Improbable Triumvirate" in which he described his role as an emissary of President Kennedy and Pope John XXIII to Moscow in negotiations for the release

(Continued on p. 2)

New York UCCA Branch Holds Elections

ATTY. ROMAN HUHLEWYCH RE-ELECTED FOR 10TH CONSECUTIVE TERM

NEW YORK, N.Y. — Atty. Roman Huhlewych, a well known Ukrainian community activist, was re-elected president of the local chapter of the Ukrainian Congress Committee of America for the tenth consecutive term at the chapter's annual meeting here at the Ukrainian National Home Saturday, December 15.

Mr. Huhlewych did not accept the decision by the nominating committee headed by Mrs. Katherine Peleshok until the final moment. Citing health and a desire for a change in the leadership of the branch as reasons for stepping down, Mr. Huhlewych finally agreed when the 74 delegates rose and gave a standing ovation upon hearing nomination.

The meeting, attended by representatives of 46 member organizations, was opened by Mr. Huhlewych who asked Rev. Dr. Volodymyr Gavlich, OSBM, pastor of St. George Ukrainian Catholic parish here, to deliver an invocation. The gavel was handed over to Dr. John Flis, who was elect-

ed chairman of the presidium. Other members of the presidium included: Ivan Bazarko and Wasyli Palidwor, vice-chairman; and Dr. Alexander Sokolyshyn and Elizabeth Sydor-Czartorysky, secretaries. Honorary members of the presidium included: Rev. Dr. Gavlich, Rev. Wolodymyr Bazylewsky, and Joseph Lesawyer, Executive Vice-President of the UCCA.

Ten Projects

Mr. Huhlewych, speaking on behalf of the executive board, centered his report on ten projects carried out in the course of the previous year.

Among the main efforts of the New York UCCA chapter was the annual National Fund Drive which this year totaled \$10,147. According to him this sum constituted the second highest collected by any UCCA branch in the United States. He indicated that the annual fund drive takes on the form of a friendly competition with the Phila-

(Continued on page 4)

ANNOUNCEMENT OF THE CONVENTION OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN TO THE SUPREME AND BRANCH OFFICERS AND TO ALL MEMBERS OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, THAT THE

28th REGULAR CONVENTION

of the
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

will be held in
Philadelphia, Pennsylvania

at the
MARRIOTT MOTOR HOTEL, CITY AVE. & MONUMENT ROAD

Beginning May 20th, 1974

In accordance with the By-Laws of the UNA regarding election of delegates to the Convention, the qualifications for delegates, the number of delegates from each Branch and the credentials of delegates are as follows:

The election of delegates and their alternates must be held within 60 days of the announcement of the Convention. Since the Convention was announced on January 2, 1974, the 60-day term for election of delegates and their alternates ends on March 3rd, 1974.

Delegates and their alternates to which the Branch is entitled shall be elected at a regular meeting of the Branch by the members present. Nominations shall be made from the floor and all candidates presented to the membership for vote. The candidate or candidates receiving the highest number of votes shall be elected delegates. The next immediate candidates, in order of vote, failing to qualify as delegates, shall be alternates to a number equaling the number of delegates elected. All tie votes involving alternates shall be immediately resolved by another ballot for the candidates involved. Each member shall be entitled to one vote for each delegate authorized to the Branch. Delegates and their alternates must be elected at the same regular Branch meeting. In the event that a delegate fails or is unable to attend a Convention, an alternate shall be seated in his place, and remain seated for the balance of the Convention. If a Branch has more than one delegate the seats of the absent delegates shall be occupied by alternates in the order of the highest number of votes received in the election.

Only UNA members in good standing may be present at the meeting and vote for delegates and their alternates. A member in good standing is one who has a certificate of insurance in the UNA on which dues are being paid. A member who has transferred to extended insurance, or paid-up insurance, or is suspended, may not be present at the meeting nor can he (or she) vote. Members in good standing may vote for delegates and their alternates only in that Branch where they pay dues to the fraternal fund.

Voting for delegates and their alternates shall be by the raising of hands, unless the majority of those present prefer a vote by ballot. No vote by proxy shall be allowed.

Only those members may be elected as delegates or alternates who are in good standing and have all the qualifications for an officer of the Branch, i.e., have been members of the UNA not less than one year and of their Branch not less than six months and in which they pay dues to the fraternal fund, are over 21 years of age, are of Ukrainian nationality or descent and are not supreme officers or assembly officers, agents or salesmen of any other similar fraternal organization or life insurance company, and are fulfilling all obligations toward the UNA, in particular, have shown active participation in organizational and promotional work for the UNA. No person shall be eligible for delegate or alternate who at any time unjustifiably or maliciously instituted or caused to be instituted any suit, action, or proceeding against the UNA either on his own behalf or on behalf of any other member.

Every duly established Branch in good standing in the Association, having 75 or more members who pay in such Branch dues to the fraternal fund of the UNA, shall be entitled to representation and vote on all matters to be acted upon at the Convention as follows: Branches having 75 to 149 members inclusive, one delegate; those having 150 to 299 members inclusive, two delegates; those having 300 to 999 members inclusive, three delegates; those having 1,000 or more members, four delegates. Each delegate shall be entitled to one vote. No Branch shall be entitled to more than four votes.

A Branch having less than 75 members, for the purpose of representation at the Convention, may unite with another Branch also having less than 75 members and if, when combined, the aggregate of the two Branches shall be no less than 75 members who pay dues in these Branches to the fraternal fund, they shall have the right to elect one delegate. Unless otherwise agreed by the mutual consent of both Branches, the Branch having the greater number of members shall be entitled to elect the delegate, and the Branch having the lesser number of members, the alternate.

A Branch which has not paid all dues and arrears to the UNA shall not be entitled to elect a delegate or delegates.

Credentials of delegates and their alternates must be sent to the Home Office of the UNA within ten days of the election, but no later than sixty days prior to the Convention.

Jersey City, N.J. January 2, 1974.

SUPREME EXECUTIVE COMMITTEE OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION:

- | | |
|--------------------|--|
| JOSEPH LESAWYER | — Supreme President |
| JOHN TELUK | — Supreme Vice-President |
| Senator PAUL YUZYK | — Supreme Vice-President for Canada |
| MARY DUSHNYCK | — Supreme Vice-President |
| WALTER SOCHAN | — Supreme Vice-President and Recording Secretary |
| JAROSLAW PADOCH | — Supreme Secretary |
| ULANA DIACHUK | — Supreme Treasurer |

UNA SKYSCRAPER COMPLETED



JERSEY CITY, N.J. — Negotiations for renting out the remaining floors are being carried out now, primarily with financial firms.

Dedication Ceremony

Dedication ceremonies of the new skyscraper, the tallest building owned by Ukrainians in the free world, will be held Friday, February 22, 1974, exactly 80 years since the founding of the Ukrainian National Association.

At that time the UNA was located literally in one corner of the apartment of the founder of the UNA and Editor-in-Chief of Svboda, Rev. Gregory Hrushka. Its membership roster then numbered 505 and its cash amounted to \$220.35.

Construction of the skyscraper, designed by Julian K. Jastremsky and Appollinare Osadca, began November 30, 1970. All that remains to be completed now are the top floors. In addition to the UNA construction, the city administration is rebuilding Montgomery Street into a wide boulevard. Total cost of the new headquarters is \$11,036,185.19.

First Tenant

The three floors above the UNA were leased by the First Jersey Bank for an annual rent of \$451,200. Some Bank personnel have been working at the new building since the beginning of the month.

The greater part of the seventh floor has been leased by the Social Security Administration. Their offices will become operative during the first weeks of 1974, and will provide a telephone social security information service for northern New Jersey and parts of New York.

PUBLISHER'S NOTE

Mr. Zenon Snylyk, editor of the Ukrainian Weekly is on vacation this week. This edition of the Weekly was prepared and edited by Ihor Dlaboha, editorial staff member of Svboda.

UKRAINIAN COURSE OFFERED AT MERCY COLLEGE

DOBBS FERRY, N.Y. — Mercy College here will offer a four-week introductory course in Ukrainian language and culture beginning January 4 through January 29, 1974. The three-credit course will be held Monday, Wednesday and Friday nights from 6:30 p.m. to 8:30 p.m. Tuition is \$150.

The college's administration indicated that a minimum of 15 students must register in order for the course to be established. Applications will be accepted until January 1, by Andrew Nelson, Director of Admission, Dobbs Ferry, N.Y.; tel.: (914) 693-4800.

СВОБОДА SVOBODA
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issue combined) by the Ukrainian National Ass'n. Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$6.00 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY Editor: ZENON SNYLYK P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

EDITORIALS

...And a Happy One, Too

Next Tuesday at midnight, the old, battered and somewhat tarnished 1973 will pass into history and we shall ring in the new, shiny, still unmolested 1974. For reasons that would hardly pass the test of logic, we will be saying farewell to the old year and welcoming the new with joyous euphoria, hardly realizing that, for one thing, it signifies the fact that we have grown one year older, and, for another, that there is no assurance that the new year will be better than the one that just ended. But man lives on hope and it is good that he does. Thus we await the chimes at midnight announcing the onset of the New Year with hope and not without conviction that it must indeed be better than the year gone by.

Yet it was not an entirely disappointing period for the Ukrainian community in the free world. It was a year of many signal achievements of which we can justly be proud.

We held our Second World Congress, an event that manifested as much our desire for unity as it exposed many shortcomings that prevent us from achieving it. But it was at this world conclave that we did see a coming together of the Ukrainian Orthodox Churches, a fact that is bound to have far-reaching implications for the continued development of our community life in the free world.

Our Catholic community, heartened by the second world-wide tour of its spiritual leader, Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipyj, closed the ranks behind him and in recognizing him as the first Patriarch of the Ukrainian Catholic Church came closer to achieving the status of a patriarchate, one that it justly deserves.

The year 1973 also brought us the climactic moments of an unprecedented achievement in the realm of scholarship: the conclusion of the fund-raising drive for the establishment of three chairs of Ukrainian studies at Harvard and the University's official announcement of this accomplished fact. This in the year when the Shevchenko Scientific Society marked its centennial, a great milestone in the history of that scholarly society.

As the year closes, our oldest and largest fraternal, the Ukrainian National Association, is entering its ninth decade of service to the community with an equally impressive and history-making feat: it is moving into its new headquarters in Jersey City, the 15-story skyscraper that is the tallest Ukrainian owned building in the free world. Appropriately, it is doing so on the threshold of its jubilee and convention year.

These are but some of the major achievements we recorded in the past year, though haunting us all with wrenching poignancy was the news of unrelenting terror and repressions in Ukraine. Hundreds, perhaps thousands, of men and women were incarcerated by the inhuman regime that rules over Ukraine. It is the prime task that awaits us in the New Year: to do our utmost here to ease their plight there.

There are many other tasks that await us in the New Year. Let us meet them with the kind of spirit that is part of the New Year's welcome—joy, and hope, and confidence.

Our "Koliada"

This is the time of the year that many a caroler will call on Ukrainian households to impart the traditional Ukrainian Christmas greetings and to ask for a contribution to this or that worthy cause. Our people are known for their exemplary generosity and there is hardly a family that will decline such a contribution. We feel therefore, that it is not inappropriate to remind that we also contribute to the United Ukrainian American Relief Committee. It is the only such organization that we have. It has an outstanding record of continuous assistance to needy Ukrainians the world over. Let us help the UUARC to do its job in the year ahead.

The Village

By Ihor Dlaboha

I made myself comfortable on the train for the long trip from the city to the village where my father was born. I had never seen the village, or for that matter, the country before, but the way he described it and the way the old people described it, made it look like a beautiful, magical garden.

The steady, rhythmic shaking of the train made me quite drowsy, but I managed to imagine what I hoped to see.

As the train left the city and came onto the open steppe, a sea of wheatfields engulfed us. For as far as the eye could see, wheatfields adorned the earth in a golden robe. With a clear, blue sky above, it is no wonder that the national flag of this country would be blue and gold.

I began to envision the village and house where my father spent much of his childhood. My father's house

wasn't large but modestly sufficient. On the angled, thatched roof was a chimney on which a stork constantly roosted, until someone scared it off. Around the house was a white wooden fence and near the gate, eight-foot sunflower plants greeted every visitor.

Behind the house was a cherry orchard. When in bloom during the summer it looked as if the first snow had just fallen. In the summer months the cockchafers put on a concert for the entire village.

Between the house and barn was a well for the livestock. This well was deep and lined with rocks. My father told me that after every heavy rainfall a fish mysteriously appeared in the well. Many times as a small boy he had the urge to catch the fish, but couldn't. For him this mysterious fish was taboo and sacred.

Inside the barn a big white

Climate, People Warmer in Ukraine, Says American Newsmen

(The article below was penned by Leo Grulow, an American journalist, for Monitor News Service).

What was it like? What did you see? Where did you stay? Did you have a chance to talk with people? What did you eat? How were the roads?

The questions came thick and fast after a 10-day family automobile trip southward from Moscow to Ukraine.

Food ran the gamut from a "dairy cocktail" — faintly licorice-flavored milk shake — and hasty cafeteria meals to elaborate dinners.

The uneven, lonely, two-lane road told a great deal about the land, the climate, the state of the economy, the society, and its new love affair with the wheel.

But when one comes to the characteristic American catch-all questions about the journey as a whole — what was it like? What were your impressions? — one has to sort out contradictory perceptions.

Drab standardization—that was the first, and somewhat misleading, impression. In city after city the rows of apartment houses were stamped out of the same molds. Everywhere the signs over the shops were identical, even though in Ukraine they were in Ukrainian rather than Russian.

Inside Shops

Inside the shops, the assortment of goods, the prices, the labels, the counters, and the layout were standard. No competing displays enlivened the windows.

When you had seen one of the signless roadside gas stations, with its rows of trucks waiting to fill up or one of the tiled roadside cafeterias, you had seen them all. The cafeteria menu was the same everywhere, too.

Yet the most striking perception left by the tour was that each town was unique. Moscow might decree the prices, standardize the shop signs and the gas stations, and provide the same aluminum spoons and self-bending forks — and never a knife — in all the cafeterias.

But each city on the way was individual. And the farther from Moscow we went, the warmer the climate, the atmosphere, and the people.

Kiev's sunny, hilly, and colorful streets were as southern as Leningrad's long, straight, and formal avenues are northern. Kiev suggests San Francisco. Leningrad is in the Boston tradition, priding itself on its cultural heritage. Neither resembles gray, bustling Moscow.

Other Surprises

Soviet city-dwellers have long been apartment residents, but now the five-story apartment house is displacing the wooden cottage in village also. It was strange to see lofty building cranes and rows of apartment houses in the fields. As for suburbs, they lie in the future — cities

stop abruptly and give way to countryside.

There were other surprises: in the land of the proletariat, the country-club setting of Poltava's Lileia Restaurant on a grassy knoll overlooking the city, the well-dressed middle-class young people dancing to Western tunes at the Kiev supper club; the numbers of "wild vacationers" — those who rough it in tents rather than stay in conventional resorts; the impressive percentage of students in each city and town, exemplified by rows of college students at their books between classes, in Kharkiv parks — among them a middle-aged man engrossed in an American textbook in civil engineering; the marvel of parks, parks, parks, and trees — carefully preserved in every city — something for American urban planners to learn from; innumerable wedding processions in each town, their streamer-decorated taxicabs pausing at war memorials for the bridal couple to leave flowers there; and a golden-wedding ceremony witnessed in Kiev's Vladimir Cathedral.

Most of all, one came away knowing that awareness of the war against the Nazis remains strong here, its traces everywhere, and that the people's talk of peace is really fervent.

Arms Museum

We also had a tour of the unique arms museum in Tula, a daybreak encounter with amateur fishermen near Orel, visits to a kindergarten and a teenagers' amateur arts center, an evening at the Kharkiv tractor plant's huge Palace of Culture, a discussion with Kharkiv University students, an evening with the pupils and teachers of a Poltava boarding school, a sunny afternoon among bathers and fishermen on the sandy beaches of the Dnieper River, tours of Kiev's Pechera Abbey and St. Sofia Cathedral, a stop at the unmarked site of the notorious Nazi wartime massacre of Jews at Babi Yar, a trip to a state farm, an evening at a supper club, an inspection of outdoor markets, and a fashion show in Kiev.

It was a crowded schedule. We wished we had more time for leisurely, informal contact — to go on comparing notes with the fisherman about bait, lures, and pollution, to continue the lively discussion with boarding school pupils; to ask the Kiev women why they applauded some fashions and not others as the models stalked up and down the runway.

Honor Guard

School pupils stand honor guard daily over the numerous war memorials in each town — "This street was destroyed. That building still has battle scars, the next one has been rebuilt."

In Tula, the exception, people put it differently: They were proud that their arms plant produced for the front, and their proudest boast was that their city had never been captured or destroyed in war.

The route for our 10-day trip ran from Moscow to Alexis, a resort for hikers and campers on the Oka River; on to Tula, centuries-

famous for its arms and samovars; and then, with a stop at the Tolstoy estate at Yasnaya Polyana, to Orel.

We made a brief stop at Kursk, then industrial Kharkiv; Poltava, a gentle, leafy Ukrainian town; three days in Kiev, the capital of Ukraine, and back via Orel, with a pause at the Turgenev estate at Spassko-Lutovino.

In many ways ours was a conducted tour. But it afforded a few glimpses of Soviet life off the beaten track.

Into the 10 days we packed a short boat trip along the Oka, a visit to the museum-house of artist Fyodor Polenov on its banks, meetings with Soviet vacationers at the Alexis Bor resort run by trade unions.

Arms Museum

We also had a tour of the unique arms museum in Tula, a daybreak encounter with amateur fishermen near Orel, visits to a kindergarten and a teenagers' amateur arts center, an evening at the Kharkiv tractor plant's huge Palace of Culture, a discussion with Kharkiv University students, an evening with the pupils and teachers of a Poltava boarding school, a sunny afternoon among bathers and fishermen on the sandy beaches of the Dnieper River, tours of Kiev's Pechera Abbey and St. Sofia Cathedral, a stop at the unmarked site of the notorious Nazi wartime massacre of Jews at Babi Yar, a trip to a state farm, an evening at a supper club, an inspection of outdoor markets, and a fashion show in Kiev.

It was a crowded schedule. We wished we had more time for leisurely, informal contact — to go on comparing notes with the fisherman about bait, lures, and pollution, to continue the lively discussion with boarding school pupils; to ask the Kiev women why they applauded some fashions and not others as the models stalked up and down the runway.

PUBLISH NEW UKRAINIAN LANGUAGE TEXTBOOK

WINNIPEG, Man. — The Department of Education for the Province of Manitoba has authorized the use of a new literature text for use by high school students who are studying the Ukrainian language in the public schools of the province. The new text entitled "Holos Zemli" (Voice of the Land) was written by a Canadian author Honore Ewach. The book was out of print and was republished by the Trident press with the permission of Mrs. H. Ewach, the widow of the author.

The new edition, edited by a group of teachers of Ukrainian origin, has been prepared for use in schools with an introduction and a short

biography of the author written by Michael Ewachuk. It also has an extensive glossary of words and their English meaning. Directed study exercises are included.

"Holos Zemli" is a novel which deals with the life of the Ukrainian settlers in the area north of Dauphin, Manitoba. The book makes good reading and would help the readers acquire a better appreciation of the early days of Ukrainian immigration to Canada.

There are suggestions that the novel be translated into English. At the present time the re-edited edition exists in the Ukrainian language only.

Andrei Sakharov ...

(Continued from p. 1) of then Metropolitan Josyf Slipyj.

Prof. Sakharov was scheduled to be present as he had hoped to receive permission from the Soviet government to lecture at Princeton University.

During the ceremony, Dr. Valery Chalidze, himself an outstanding Soviet dissident and close associate of Prof. Sakharov, spoke to the latter by telephone in Moscow. Prof. Sakharov thanked the group for the great honor and said that he planned to come to America, but "somehow" he could not make it.

He said he wanted to accept the position at Princeton, but only for a certain period of time and then return to the USSR.

Rights of All

Prof. Sakharov stated, "My place is in my country where I will continue to fight for the human rights of the Russian people and the rights of all nationalities of the USSR."

Prof. Herman Feshbach, distinguished American physicist from the Massachusetts Institute of Technology, accepted the award on behalf of Prof. Sakharov.

Subsequently, Mr. Jerzy Kosinski, president of the American PEN, presented the award to Mr. Baldwin who was celebrating his 90th birthday.

Among the guests and members of ILRM were 6 U.N. Ambassadors, Mrs. Rita Hauser, former U.S. Ambassador to the U.N.; columnist William F. Buckley, Jr.; Prof. Arthur Schlesinger, Jr.; and Prof. Alexander Yesenin-Volpin, an outstanding Soviet dissident who recently came to the United States; and others. Also present at the reception-ceremony were Mrs. Mary Dushnyk, UNA Vice-President and member of the UCCA Policy Board, and her husband, Dr. Walter Dushnyk, editor of "The Ukrainian Quarterly," who are members of the International League for the Rights of Man.

Tells of Ukrainians

Dr. Dushnyk had a long talk with Prof. Yesenin-Volpin, who said he knew personally several Ukrainian intellectuals whom he met in Kiev, Lviv and Moscow and had many interesting details to relate. Dr. Dushnyk also spoke with Mr. Cousins who recalled his acquaintance with Josyf Cardinal Slipyj and his meetings with him in New York and Rome.

SHUMYLOWYCH EXHIBITS IN NEW YORK

NEW YORK, N.Y. — Ukrainian artist Taras Shumylowych is exhibiting his art work at the 221 West 57th Street branch of the Empire Savings Bank here.

The display, which opened Monday, December 24, is open every weekday through Friday, January 11, and includes 45 samples of the artist's oils.

LETTER TO THE EDITOR

Ukrainians Earned Rights

(The letter below appeared in The Vancouver Sun of December 6, 1973).

In an editorial in the Ottawa daily Le Droit, "Malcontents can always go home," reprinted by the Vancouver Sun (Nov. 1), 1973, M. Marcel Gingras dismisses very cavalierly the language rights of Canadian citizens not of French or English origins.

Non-French and non-English Canadians who wish to use their native tongue as their second language, he writes, can go back to "where they come from." This implies, of course, that "immigrants who are neither French nor English-speaking" are here only by sufferance; that, unlike their English and French co-immigrants, they have contributed nothing to the development of this country, and, rather like unappreciative house guests, can be asked to leave.

As an example of these non-contributing intruders, M. Gingras singles out the Ukrainians. It has long been assumed, and by people other than M. Gingras, that the Ukrainians were relative latecomers to Canada, setting the prairie provinces somewhere between the 1890s and the First World War, in order to grow wheat. By that time, it is commonly assumed, all the groundwork — the discoveries, explorations, surveys, the establishing of boundaries and of centers — had been laid.

This erroneous assumption has likely arisen because, while the French and English immigrants explored the North Atlantic coast of North America, the Ukrainians explored in the North Pacific, and the former have failed to familiarize themselves with the work of the latter.

After their discoveries and explorations on the Pacific coast, Russians, and among them, Ukrainians, established settlements in Alaska and parts of what is now British Columbia. On March 15, 1812, the colony of Fort Ross was founded in Bodega Bay (66 miles north of San Francisco), to which Ukrainian ships sailed from the Black Sea.

The contention for supre-

macy arising from participation in the discoveries and explorations on "the north-west coast of North America by the British, Americans, Spaniards, and Russians and Ukrainians was" finally resolved by two boundary treaties drawn up in St. Petersburg: between Russia and the United States in April 1824; and between Russia and Great Britain in February, 1825.

The architect of these two conventions — of signal importance to Canada because they established her western boundaries as they are today — was the Ukrainian, Petro Poletica. As Russia's ambassador in Washington he had become the leading expert in Europe on affairs of the northwest coast.

The leading American diplomat, negotiating with Poletica, was John Quincy Adams, secretary of state.

Adding to all this the later contribution of the Ukrainian settlers who turned a great part of the prairie wilderness into the wheat granary that it is today, the conclusion can only be the Ukrainians have, percentage-wise, contributed an equitable share — standing third with their English and French co-immigrants in Canada — to the discoveries, explorations, and development of this country; and they have an equal right with the French to use their native tongue as their second language — the vessel containing a people's soul and culture which ought not to be shattered.

It is hoped to mark the 150th anniversary of the signing of the British-Russian treaty in 1825 with an excursion to the mountains on the British Columbia-Alaska international boundary whose peaks were named for the negotiators and signatories of the two conventions:

John Quincy Adams, Henry Middleton, George Canning, Stratford Canning, Charles Nesselrode and Petro Poletica.

Michael Huculak, Ph.D.

Congress Sends Ethnic Studies Appropriations to President

WASHINGTON, D.C. — U.S. Senator Richard S. Schweiker (R-Pa.) announced that Congress has completed action on Fiscal Year 1974 appropriations for the Ethnic Heritage Studies Programs Act, and has sent the funding measure to the President for approval.

\$2.5 Million

Sen. Schweiker, sponsor of the ethnic studies bill, said a House-Senate Conference Committee had approved fiscal year 1974 appropriations of \$2.5 million for the program.

The Senate Appropriations Committee, on which Schweiker serves, had voted for \$5 million in ethnic studies appropriations, which had been approved by the whole Senate. No funding was appropriated in the House of Representatives, and the final \$2.5 million was a compromise figure between the Senate and House versions. Funding for the ethnic program is included in H.R. 8877, the "Labor-HEW Appropriations Bill for Fiscal Year 1974."

Sen. Schweiker said, "I am pleased that Congress has completed action on education appropriations for fiscal year 1974, and that \$2.5 million has been included in the bill to allow commencement of the Ethnic Heritage Studies Programs Act. I strongly urge the President to approve this appropriation, and am hopeful that the Labor-HEW bill will not be vetoed by the President," he said.

Sen. Schweiker said a decision by the President is expected by mid-December on whether the bill will be vetoed or not.

"Once appropriations are signed by the President, it is then up to the Office of Education in the U.S. Department of Health, Education and

Welfare to plan for, and implement, the ethnic studies program, including drafting regulations, and instituting procedures for grant applications and approvals," Sen. Schweiker said.

Sen. Schweiker's ethnic studies bill was enacted into law in 1972 as part of S. 659, the Higher Education Amendments of 1972, Public Law 92-318. It was signed into law as a new Title 9 of the Elementary and Secondary Education Act of 1965.

Grants for Programs

The ethnic studies bill authorized the Commissioner of Education to make grants for programs, development of curriculum materials, and dissemination of information and materials relating to the history, cultures and traditions of the various ethnic and minority groups in our country.

Sen. Schweiker said, "The bill was drafted to encourage the maximum coordination, cooperation and participation in these programs of various ethnic and minority groups."

PLAN BOOK ON ETHNIC IN PHILLY

PHILADELPHIA, Pa. — Plans are underway to publish a book on the ethnic groups in Philadelphia, according to Michael Elko, one of the project initiators. There are some 70 ethnic groups in Philadelphia, preliminary data indicates, and some 200 churches and societies. Information is now being compiled and Mr. Elko asks that persons or groups in possession of any relevant information get in touch with him at 3123 N. 7th St., Phila., Pa. You may call in the evening, BA-37325.

horse spent part of his time relaxing. Quite a few times this horse helped my father from getting lost in the dark. Returning home from a neighboring village, the horse made its way home even in total darkness every time.

In the center of the village stood a majestic, wooden church. The villagers built it themselves without the use of nails. This onion-domed church was the center of the community's activities. Baptisms, weddings, funerals, holidays, and schooling were all conducted by the church.

During Christmas the church beams with joy and happiness as the entire community sings Christmas carols inside. After the services the people had home through the snow for the "Holy Supper", which begins at the appearance of the first star. Outside, youths walk in the fresh blanket of snow singing carols. They walk with the nativity scene in their hands and carrying a big star. People frequently come outside to listen to them or join in the singing.

During the spring and Easter, the people go to the church with their Easter baskets covered with brightly embroidered napkins, to have the samples of food blessed by the priest. This season is highlighted by Easter egg or "pysanky" coloring. With beeswax and dyes, eggs are made into colorful recreations of an ancient rite.

The religiousness of the people is also reflected in their homes. Every room has a crucifix or an icon, and in the main room one large icon decorated with embroidery hangs in a prominent place.

Many years ago, blind troubadours, called kobzars, related the adventures of the Kozaks, their battles for freedom against the Tatars, Turks, Poles and Russians, the captivity in Constantinople. They played a many stringed instrument called the kobza. Whether he took part in these battles or not is unimportant, but the sincerity and feeling with which he told his tales made both young and old sit around, listen to him, and relax from a

hard day's work in the fields. As the train jerked to a sudden stop I was shaken into the reality of presentday Ukraine.

I looked out the window at a nearby wheatfield. The field was partially harvested, the remaining spoiled wheat stalks bent over aimlessly in the breeze. In the center of the field an old rusted tractor sat half sunken in the earth. "This is collectivization," I thought.

Leaving the train, the passengers were greeted by a cold, somber-looking militia officer. He looked suspiciously at everyone, but at foreigners he looked at twice as suspiciously. The two armed guards that stood behind him reminded me that I was in a police state.

This scene prompted images (KGB Repressions Continue); images to be flashed in my mind (Ukrainian Intellectuals Arrested); images of headlines (Dzyuba Sentenced Illegally); headlines I read back in the USA of the reality (Pliushch Drugged; Moroz Stabbed, Both in Pri-

son) in Ukraine now.

The blue and gold banner, reminiscent of the sea of wheatfields, does not exist, just as the wheatfields do not exist. The red flag symbolizes the blood which Ukrainians have shed in their struggle for freedom.

A small church near a railroad station told me of the fate of all churches in the Soviet Union. The boarded up windows and doors, loose planks and a broken cross told me that the church I wanted to see shares the same fate.

I was told that I couldn't see the village. Some flimsy excuse was cited. And maybe it's better.

I boarded the next train for the city. I left the village where my father was born, the country where he spent much of his life, his homeland. Or is his life?

Many scores of years ago, old blind troubadours, called kobzars, related the adventures of the Kozaks, their battles for freedom.

Visit Argentinian Embassy in Washington

WASHINGTON, D.C. — Yuri Iwanyk, youth representative of the Central Ukrainian Representation of Argentina, visited the Argentinian Embassy here and had a 45-minute conversation with Dr. N. Huelgo, secretary of the Embassy, while en route home from the Second World Congress of Free Ukrainians held last November in Toronto.

The visit by the Ukrainian Argentinian was sponsored by the American Branch of the National Movement for Justice, Argentinian President Juan Peron's official party. Accompanying Mr. Iwanyk on his visit was Vladimir Sheparovich, press secretary for the American branch of this organization.

While in the nation's capital, Messrs. Iwanyk and Sheparovich, accompanied by several members of the National Movement for Justice, also visited the Shevchenko Monument. Mr. F. Poblete, secretary-general for the American branch, noted that Shevchenko's words, "Then in your dwellings you will see / True justice, strength and liberty," bear close resemblance to the principle idea underlying the National Movement for Justice.

In a letter to the Ukrainian Argentinians presented to Mr. Iwanyk, Mr. Poblete thanked him for visiting the headquarters and the embassy, and wrote that "we view with great respect every action



At the Argentinian Embassy in Washington, D.C., left to right, Yurij Iwanyk, Ambassador Dr. A. Orfila, F. Poblete and V. Sheparovich.

taken in the spirit of mutual cooperation." Argentina's Ambassador Dr. A. Orfila also expressed his gratitude for the visit, stating that "the Ukrainian community in Argentina greatly contributed to the overall development of this country and the Ukrainians in Argentina are regarded as an integral and constructive segment of the Argentinian community."

Selected by "Who's Who Among Students"

JERSEY CITY, N.J. — George Nalywaiko, 21, a senior at Anderson College, Anderson, Indiana, has been selected for membership in the 1973-1974 edition of "Who's Who Among Students in American Universities and Colleges."



George Nalywaiko "Who's Who Among Students" has honored and rewarded the individual scholastic excellence of outstanding campus leaders.

He is one of 26 students selected for this distinction which includes a personalized certificate presented to them at their schools, and the publishing of their complete biographies and school records in the upcoming edition of this reference work. George, a graduate of Franklin High School in Los Angeles, Calif., is the son of George and Raisa Nalywaiko. He and his parents are members of UNA Branch 257. Over the past 40 years,

HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT, DO SO AS SOON AS POSSIBLE!

Former Student Activist Gets Doctorate

NEW YORK, N.Y. — Inia Hikawj, a former national figure in the Ukrainian student movement, received a doctorate in physiology from Columbia University here this year.



Dr. Inia Hikawj

Originally from Florida, Miss Hikawj and her family moved to Chicago where she became active in SUMA, TUSM and the local student hromada. In 1964 she entered the University of Illinois and four years later she received her Bachelor's in biology and chemistry. While in Chicago, she was president of the local student hromada and the Ukrainian student club at the university.

In 1968, she moved to New York to pursue her education at Columbia. Despite her studies, Miss Hikawj managed to find time to be actively involved on the Ukrainian student scene throughout the U.S. Between 1967 and 1970, she held the positions of pre-collegiate affairs chairman, cultural af-

fairs director, and press and information director on four executive boards of SUSTA. At the 13th SUSTA Congress in November 1971, she was elected president of this student union. Presently Miss Hikawj is working as a post-doctorate fellow at the Louisiana State University Medical School in New Orleans.

Urge More Letters to Congressmen On Right to Emigrate

PHILADELPHIA, Pa. — The House Ways and Means Committee has voted to deny President Nixon the right to grant "Most-Favored-Nation" status to most Communist countries, including the USSR, until he certifies that the country does not deny its citizens the right to emigrate or visit relatives.

The Committee for Reuniting Families within the USSR, USA and Canada urges our readers to continue to write Congressman Wilbur Mills, Senator Henry Jackson and their Senators and Congressmen to continue to deny the "Most-Favored-Nation" status to any Communist

country until this country has a guarantee of this human right. The Committee, based in Philadelphia and headed by Phyllis Hayes, president, and Anna Kushnir, secretary, further requests that anyone with relatives or friends residing in the USSR continue to write these letters, as the American Congressional leaders are guided by the amount of mail they receive pertaining to any bill before them. For further information, communicate with: Committee for Reuniting Families within the USSR, USA and Canada, Suite 1219, 1411 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19102.

Ukrainian Catholic Youth Holds Convention in Minneapolis

MINNEAPOLIS, Minn. — Under the slogan "Our Rite is our Heritage — Let's Preserve it" the parish youth of St. Constantine Ukrainian Catholic Church of Minneapolis hosted the fifth annual Ukrainian Catholic Youth Convention of the Diocese of St. Nicholas of Chicago, during the Thanksgiving Weekend, November 23 through 25, 1973. The Convention was held under the sponsorship of the Ukrainian Catholic Bishop of Chicago, the Most Rev. Jaroslav Gabro, D.D., and the spiritual leadership of Rt. Rev. Msgr. Stephen Knapp, pastor of St. Constantine's.

The convention committee included: Wally Senyk, chairman; Maria Kmit, co-chairman, Mary Ann Erko and Luba Dudar, secretaries, Orest Tataryn, treasurer, and Patty Erko, Therese Kitt, Eugene Kmit, Joe Kryschyshyn, Paul Makowsky, Roman Woroby, and Anna Zastawny, members.

The convention committee included: Wally Senyk, chairman; Maria Kmit, co-chairman, Mary Ann Erko and Luba Dudar, secretaries, Orest Tataryn, treasurer, and Patty Erko, Therese Kitt, Eugene Kmit, Joe Kryschyshyn, Paul Makowsky, Roman Woroby, and Anna Zastawny, members.

The Second Convention Day

The second day was devoted to lectures and business meetings. Rev. Michael Boyachok, Spiritual Director of the Ukrainian Catholic Youth in Manitoba, lectured on "Our Rite is our Heritage", followed by Peter Stasiw, Principal of the Detroit Ukrainian Catholic High School, who spoke on the "Ukrainian Catholic Youth's Responsibility to their Church".

The convention concluded with a plenary session, during which Myron Panchuk of Chicago and Celia Baber of Dearborn Heights read resolutions prepared by the resolutions committee.

Following the lectures, the delegates were divided into 12 groups assigned to special panels in order to exchange ideas and views. After the luncheon, the delegates assembled for the joint session where representatives of each group reported on their findings.

In the evening, in the hotel's main hall, decorated with an emblem composed of the cross and the trident, a banquet was held attended by some 200 delegates and guests. It was opened with a prayer by Msgr. Jaroslav Swyschuk. Greetings were read from Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipiy, from Governor Wendell R. Anderson of Minnesota, and from SUSTA.

It was agreed that Ukrainian Catholic youth are deeply concerned about the various problems of the Church. They expressed regret that they have not been given sufficient education concerning the Ukrainian Rite, the history of their Church and the cultural heritage of their ancestors. It was agreed that the Ukrainian Catholic Church needs a central authority—a Patriarch. There is urgent need for more vocations. Celibacy should be abolished. Candidates for the priesthood should be educated in the Eastern Rite seminaries. The bishops should investigate the conditions in the theological seminaries.

A message from Bishop Gabro from Rome was read by the chancellor of the Chicago Diocese, Rt. Rev. William Bilinsky. The essence of the Bishop's message was close to the spirit which prevailed during the Convention: love your God, remain faithful to your Ukrainian Catholic Church.

The official opening of the convention was held Friday at 4:00 p.m. Business sessions were conducted in Ukrainian and English. Wally Senyk, convention chairman made the opening remarks. Maria Kmit introduced the clergy, delegations and guests. Following this, working committees were elected, including one representative from each parish.

In his closing remarks, Wally Senyk, Convention chairman, thanked Msgr. Knapp and Dr. Michael Kozak, chairman of the Parish Youth Activities Committee, for their help in the preparation of this convention. After the banquet a dance was held which lasted until midnight.

On Friday, a Divine Liturgy was celebrated by Msgr. Knapp on behalf of Ukrainian Catholic Youth. After Liturgy, registration of the delegates was started at the hotel.

After the convention, Sunday was designated for the prayer. A Divine Liturgy was celebrated at the St. Constantine Church. Sermons were given by Msgr. Swyschuk, in Ukrainian, and Rt. Rev. Bilinsky in English.

Friday evening a dinner was held for the delegates and guests. Msgr. Knapp was the keynote speaker. Born in the United States, he called on the youth not to be ashamed of their Ukrainian ancestry and to cling to their Ukrainian rite and heritage. Joseph Lukiw, LUC president, also addressed the gathering.

After the Liturgy, members of St. Constantine Ukrainian Catholic Youth Organization hosted their guests with a brunch at the school auditorium.

The talent show, which was presented by the guests and the hosts, was conducted by Anna Zastawny and Eugene Kmit. The show included a variety of talent.

While teaching in Manitoba she met her husband, a Ukrainian Greek Orthodox theology student. After their marriage she helped her husband actively in the religious, educational, cultural and community life of the various parishes he served: Menzie and Fort William in Manitoba, Buffalo, N.Y., Minersville, Pa., Woonsocket, R.I., and Cleveland, O. In all of these parishes she applied her knowledge and teaching skills with the youth and young children of the parish.

John Babak from Dearborn presented a piano solo; Celia Baber and Roman Terleckyj from Dearborn Heights delighted the audience with a duet on the flute and the bandura; Lesia Martyniuk, Olha Kopczak and Anna Kraiy presented an amusing impersonation of the 50's hit "Johnny Angel"; Alex Prodywus and Andrew Galenda from Omaha sang a song and later they were joined by Zenia Galenda and Irene Zuk in presenting a dance from "Vechernytsti"; the highlight of the evening was the appearance of Diane Zola from Hamtramck, singing two songs. "There are places I remember" by Judy Collins in English, and "So love and Troyanda" by Kos-Anatolsky, in Ukrainian. Concluding the first half of the program was Chrystyna Pawlyshyn who danced "Kozachok" and "Verkhovyna".

Cecelia Beryk Dies



Cecelia Beryk

Friday evening a dinner was held for the delegates and guests. Msgr. Knapp was the keynote speaker. Born in the United States, he called on the youth not to be ashamed of their Ukrainian ancestry and to cling to their Ukrainian rite and heritage. Joseph Lukiw, LUC president, also addressed the gathering.

She is survived by three daughters: Mrs. Sophia Beryk Schultz of West Windsor, N.J., Mrs. Myra Beryk Guse of Frederick, Md. and Mrs. Nadia Beryk White of Baltimore, Md. Five grandchildren also survive: James Anthony Guse, George Anthony Schultz, Jennifer Lee White, John Gregory Schultz and Eric Anthony White.

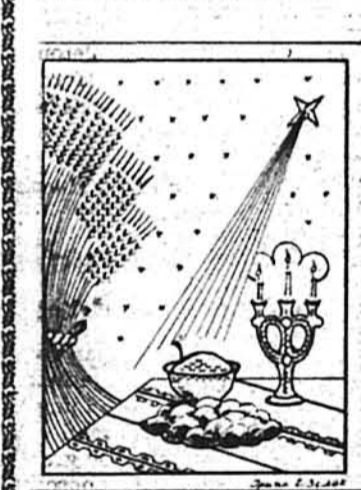
Divine Liturgy was offered St. Andrew's Ukrainian Orthodox Memorial Church in South Bound Brook, N.J., on Friday, December 7. In accordance with the late Mrs. Beryk's wishes, the Reverend Fathers Hankevich, Zaparyniuk and Mycyk, Jr. celebrated the Liturgy. Burial followed at St. Andrew's Cemetery. In lieu of flowers, donations may be made to the Rev. Beryk Scholarship Fund, c/o V. Rev. S. Hankevich, 3211 Marioncliff Drive, Cleveland, Ohio.

The second half of the program was presented by the hosts. The St. Constantine parish dancing ensemble "Zahrava",

When her husband retired in 1956 from active church service to Salisbury, Md., she pursued undergraduate studies at Salisbury State College and received her Bachelor of Science in elementary education in 1960. She served as a teacher in the East Salisbury and Fruitland Intermediate Schools in Wicomico County and at the same time undertook studies which culminated in her receiving a Master of Science degree in education from the University of Maryland. She continued to teach and manage her poultry

HOLIDAY SEASON AT SOYUZIVKA

Вечеру Обам Merry Christmas

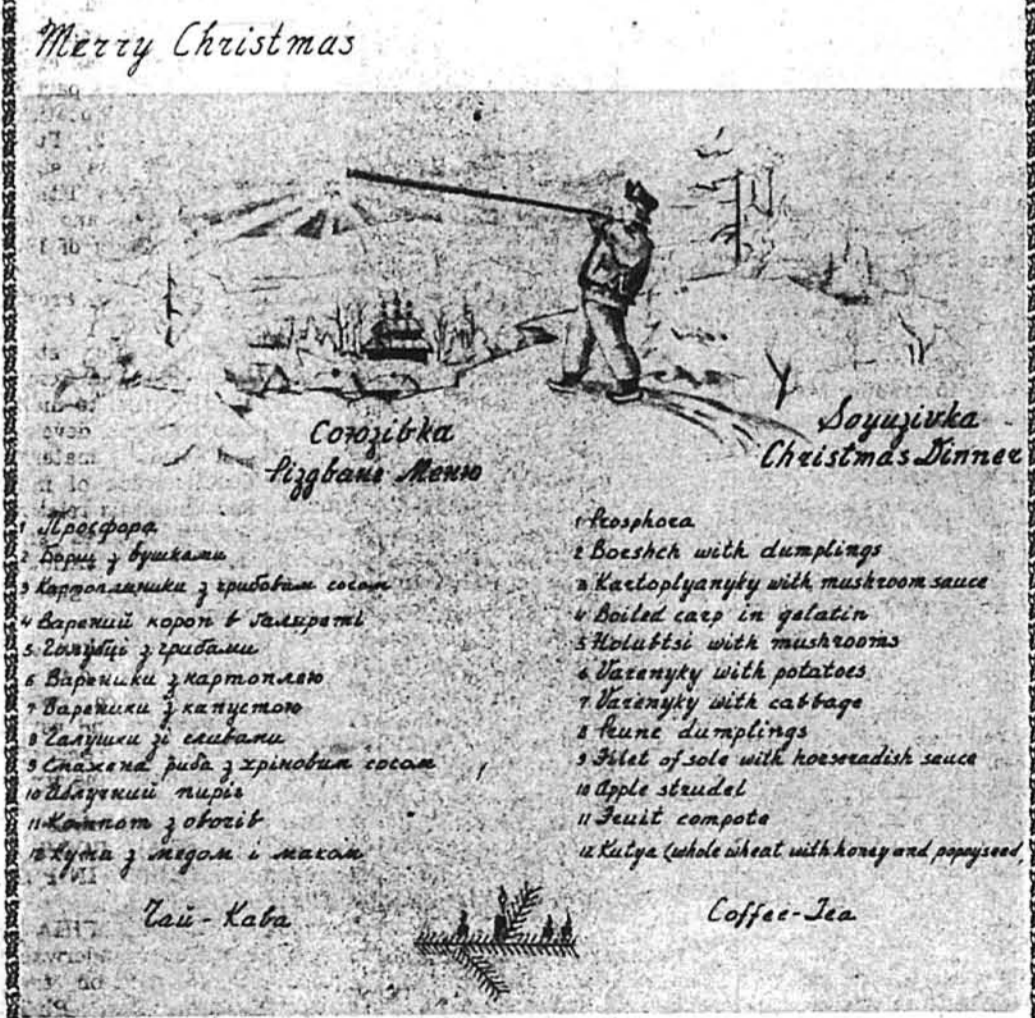


SUNDAY, JANUARY 6, 1974

CHRISTMAS SUPPER

INCLUDING THE TRADITIONAL 12 COURSES OF THE UKRAINIAN CHRISTMAS MEAL. CHRISTMAS SPIRIT AND CAROLS.

This is the ideal way to give the housewives a Christmas treat!



UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE Kertchonsk, N.Y. Tel.: (914) 626-5641

Name: Address: Enclosed is reservation deposit \$ for dinner for persons — for day — from to No Place Like Soyuzivka at Christmas Holidays

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"

1990 1974

A LASTING GIFT

- Ukraine: A Concise Encyclopaedia, Vol. I/II 94.50
Revolutionary Voices, Ukrainian Political Prisoners 6.00
Condemn Russian Colonialism. By Slava Stetsko, M. A. Foreword by Ivan Matteo Lombardo 6.00
Hetman of Ukraine Ivan Mazepa — by Clarence A. Manning 2.00
Ukraine Under the Soviets — by Clarence A. Manning 2.00
Ivan Franko, Poems — by Percival Cundy 2.50
Muse in Prison — by Yar Slavutych 60
Their Land, An Anthology of Ukrainian Short Stories — by Michael Luchkovich 3.00
Spirit of Ukraine, Ukrainian Contributions to World Culture — by O. Snowyd 60
The Ukraine: A Submerged Nation — by William Henry Chamberlin 1.00
Love Ukraine, Ukrainian Lyrics by V. Sosyura. English Version by Yar Slavutych. Music by N. Fomenko 60
Shevchenko's Testament, Annotated Commentaries by John Panchuk 1.80
A. Dragan: Ukrainian National Association, Its Past and Present 1.20
Taras Shevchenko Bard of Ukraine by O. Doroshenko 40
Ukrainian National Movement by Stephen Shumeyko 30
Dobriansky L.: USA and the Soviet Myth 6.50
Dobriansky L.: The Vulnerable Russians 5.95
Manning Cl.: Ukrainian Literature 7.50
Chornovil Vyacheslav: The Chornovil Papers 6.00
A History of Ukraine — by M. Hrushevsky 15.00
John P. Paulus: Historicity of Pushkin's "Poltava" 1.00
The Ukrainians in America by Myron B. Kuropas 3.95
Marie Halun Bloch: Aunt America 4.00
Drawing by Joan Berg
Marie Halun Bloch: The Two Worlds of Danyan 3.95
Illustrated by Robert Quackenbush
Marie Halun Bloch: Marys of Clark Avenue 4.50
Marie Halun Bloch: Bern, Son of Mikula 5.50
Illustrated by Edward Kosak
Marie Halun Bloch: Ivanke and the Dragon 4.95
Marie Halun Bloch: Ukrainian Folk Tales 3.50
A Study of Vasyl Stefanyk by D. S. Struk, University of Toronto. Foreword by G. S. N. Luckyj 8.50
A Little Touch of Drama by Valerian Pidmohylny. Translated from Ukrainian by George S. N. and Moira Luckyj. Introduction by George Shevelov, Columbia University 7.50
George S. N. Luckyj: Modern Ukrainian Short Stories (Parallel Text Edition) 8.50
For a Better Canada — A collection of selected speeches delivered in the Senate of Canada, and at Banquets and Conferences in various centres across Canada, by Senator Paul Yuzyk 3.00
Nicholas L. Fr. Chirovsky: A History of the Russian Empire. Volume I 15.00
Diplomacy of Double Morality — Europe's crossroads in Carpatho-Ukraine 1919-1939 by Peter G. Stercho 15.00
Ukraine and American Democracy by Luke Myshuha 50
Panteleimon Kullish: The Black Council. Translated by George S. N. and Moira Luckyj 7.50
George S. N. Luckyj: Between Gogol' and Sevchenko. Polarity in the Literary Ukraine 1798-1847 11.50
Ukrainian-Japanese Relations, 1903-1945. Historical survey and observations by John V. Sweet in Ukrainian with English and Japanese resumes. 8.00
Ukraine and the European Turmoil 1917-1919, Vol. 1 and 2, by Mathev Stachiv, LL.D. — Peter G. Stercho, Ph.D. and Nicholas L. E. Chirovsky, Dr. Econ. Introduction by Sen. Prof. Paul Yuzyk, Ph. D. 19.00

Please send remittance by check or money order (no cash) including postage for 1 book 14¢ and 5% Tax for New Jersey residents to:

Svoboda 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

Summary Reports For November 1973

FINANCIAL DEPARTMENT

INCOME — NOVEMBER, 1973	
DUES FROM MEMBERS	\$ 210,763.85
INTEREST:	
from stocks	10,542.07
from bonds	73,964.78
from mortgages	28,271.23
on certificate loans	2,527.57
from banks	3.24
Total:	\$ 115,308.89
RENT - REAL ESTATE:	
Jersey City, N.J.	\$ 20,000.00
Chicago, Ill.	65.00
Total:	\$ 2,065.00
INCOME of UNA Estate, Kerhonkson, N.Y.	\$ 17,740.95
INCOME of "Svoboda" Printing Plant	41,322.53
REFUNDS:	
Employee Hospitalization Plan	\$ 328.37
Indigent Benefits Paid	30.00
Taxes held in escrow	5,316.29
Taxes — Federal and State	5,426.20
Taxes — Can. Dominion	111.54
Insurance	135.00
Total:	\$ 11,347.40
MISCELLANEOUS INCOME:	
Transfer to Orphans Fund	\$ 500.00
Sale of Encyclopaedia	620.40
Total:	\$ 1,120.40
INVESTMENTS:	
Mortgages repaid	\$ 75,063.89
Certificate loans repaid	7,781.53
Total:	\$ 82,845.42
TOTAL income for November 1973	\$ 482,514.24
DISBURSEMENTS — NOVEMBER, 1973	
PAYMENTS TO MEMBERS:	
Dividends	\$ 53.80
Death Benefits	72,399.66
Endowment Matured	77,000.00
Cash Surrender	14,540.40
Payor Death Benefits	271.55
Indigent Fund Benefits	2,980.00
Reinsurance premiums	1,156.21
Orphans Fund payments	1,111.42
Total:	\$ 169,513.04
ADMINISTRATIVE EXPENSES:	
Taxes — Canadian P.P.	\$ 121.26
Canadian corp. tax on income	1,776.00
Dues to Fraternal Congresses	5.00
Salaries of Executive Officers	5,666.68
Salaries of Office Employees	18,684.06
Taxes — Federal and State	5,437.54
Travelling Expenses — General	2,698.30
Printing and Stationery	2,618.86
General Office Maintenance	420.26
Rent — Home Office	1,000.00
Postage	630.00
Employee Pension Plan	433.34
Auditing Committee Expenses	133.00
Employee Hospitalization Plan	4,549.23
IBM Service and Rental	524.42
Telephone	653.07
Books & Printed Matter	19.43
Insurance Dept. Fees	160.00
Total:	\$ 45,540.45
OFFICIAL PUBLICATION — SVOBODA	\$ 33,600.00
ORGANIZING EXPENSES:	
Field Conferences	\$ 78.00
Reward to Special Organizers	2,374.99
Travelling Expenses — Special Org.	2,237.08
Advertising	432.50
Medical Inspections	869.65
Total:	\$ 5,992.22
OPERATING EXPENSES — REAL ESTATE:	
77-83 Grand St., Jersey City, N.J.	\$ 548.08
Chicago, Ill. property	205.01
Total:	\$ 753.09
OPERATING EXPENSES — SVOBODA PRINTING PLANT	\$ 45,409.21
OPERATING EXPENSES: UNA Estate	18,025.22
MISCELLANEOUS EXPENDITURES:	
Youth — Sport activities	\$ 100.00
Scholarships	975.00
Donations	1,200.00
Convention Expenses	51.38
Taxes held in escrow paid	148.65
Total:	\$ 2,475.01
INVESTMENTS:	
Mortgages	\$ 90,000.00
Certificate Loans	7,382.57
Loan to UN Urban Renewal Corp.	20,000.00
Total:	\$ 117,382.57
TOTAL disbursements for November, 1973	\$ 438,660.81
BALANCE:	
ASSETS:	LIABILITIES:
Cash \$ 377,441.69	Funds: \$ 37,833,182.21
Bonds 25,283,775.71	Life Insurance 395,624.52
Stocks 527,562.78	Fraternal 162,594.31
Mortgages 5,712,136.93	Orphans' 191,834.84
Certificate loans 513,745.98	Old Age Home 35,540.77
Real estate 712,079.25	Emergency
Printing & electronic machines 41,763.91	
Loan to UNURC 5,550,270.70	
TOTAL \$ 38,718,776.65	TOTAL \$ 38,718,776.65

ULANA DIACHUK, Supreme Treasurer

RECORDING DEPARTMENT

	Juv.	Adults	ADD	Totals
Totals as October 30 1973: 24,414 58,766 5,242 88,422				
ACTIVE MEMBERSHIP				
GAINS IN NOVEMBER, 1973:				
New Members	84	277	101	462
Reinstated	15	49	10	74
Transferred in	10	21	4	35
Change of class in	3	4	—	7
Transferred from Juv. Dpt.	—	95	—	95
TOTAL GAINS	112	396	115	623
LOSSES IN NOV., 1973:				
Suspended	27	47	18	92
Transferred out	10	21	3	34
Change of class out	98	4	—	102
Transferred to adults	7	—	—	7
Died	4	61	—	65
Cash Surrender	15	32	—	47
Endowments matured	74	54	—	128
Fully Paid-up	30	57	—	87
Reduced Paid-up	—	—	—	—
Extended Insurance	—	—	—	—
TOTAL LOSSES	265	276	21	562
INACTIVE MEMBERSHIP				
GAINS IN NOVEMBER, 1973:				
Paid Up	30	57	—	87
Extended Insurance	5	19	—	24
TOTAL GAINS	35	76	—	111
LOSSES IN NOV., 1973:				
Died	3	16	—	19
Cash Surrender	6	13	—	19
Reinstated	-1	15	—	16
Lapsed	5	5	—	10
TOTAL LOSSES	15	49	—	64
TOTAL UNA MEMBERSHIP AS OF NOVEMBER 30 1973: 24,281 58,913 5,336 88,530				

WALTER SOCHAN, Vice-President & Recording Secretary

Renting Office Opened At Paulus Hook Building



The 23-story Paulus Hook apartment building, is nearing completion as rapidly as the new 15-story UNA headquarters. With the exterior and landscaping already completed all that remains are the apartments. Applications for apartments in the modern high-rise, of which UNA is one of two sponsors, are being accepted in the Renting office located on the ground floor of the building. Manning the office are Wolodymyr Bilyk and Loida Martinez.

PARENTS TEACHERS

CARE FOR YOUR CHILDREN!
Make sure that your Children and pupils get the illustrated

UKRAINIAN CHILDREN'S DIGEST

- Published monthly by Ukrainian National Ass'n.
- Yearly subscription \$5.00.
- By subscribing for two years you receive 10% discount.
- Send in your subscription:

THE RAINBOW
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ORGANIZING DEPARTMENT

THE FIVE BEST IN NOVEMBER 1973	
Districts	Members
1. Philadelphia, Pa.	448
2. Chicago, Ill.	308
3. New York, N.Y.	271
4. Cleveland, Ohio	248
5. Toronto, Ont.	209
Branches	Members
1. 94 Hamtramck, Mich., Secr. R. Tatarskyj	76
2. 121 Rome, N.Y., Secr. Ch. Kobito	73
3. 191 Troy, N.Y., Secr. R. Kolody	68
4. 240 Cleveland, Ohio, Secr. M. Kihichak	68
5. 32 Philadelphia, Pa., Secr. M. Chomyn	67
Branch Organizers	Members
1. Ch. Kobito (121) Rome, N.Y.	73
2. R. Tatarskyj (94) Hamtramck, Mich.	71
3. R. Kolody (191) Troy, N.Y.	68
4. M. Kihichak (240) Cleveland, Ohio	60
5. M. Chomyn (32) Philadelphia, Pa.	48
Regions	Members
1. Under the direction of S. Hawrysz	1,269
2. Illinois, Michigan, Ohio Districts	797
3. Under the direction of W. Orichowskyj	719
4. Under the direction of W. Didiuk	448
5. New England Districts	233
Total number of new members in November	412
Total number of new members in 1973	3,770

JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary

Jurij Solovij's Works Donated to Jersey Museum

TRENTON, N.J. — The New Jersey State Museum requested that two recent three-dimensional paintings be donated by collectors of Jurij Solovij's works to the museum's permanent collection, according to stories published in the South Bergenite and the Herald News. Both are part of a series entitled "1,000 Heads," which now number several thousand.

Mr. Solovij's work was exhibited at the New Jersey State Museum in June and July of this year. Mr. Zoltan Buki, curator of the museum, characterized his work as being of the highest caliber suitable for the museum's permanent collection to which an artist may only be invited by the board of directors.

In the past, Mr. Solovij, who resides in Rutherford, has exhibited in such world-renowned galleries as Gunther Franke in Germany as well as educational institutions such as Fairleigh Dickinson.

His work has received much acclaim from many recognized art critics such as Mr. Ward Jackson, director of the viewing committee of the Guggenheim Museum, who was amazed that Mr. Solovij "...has been able to sustain such a high level of quality and inventiveness over such a quantity of work in the same format."

Presently, Mr. Solovij's work is part of many public and private collections including such institutions as the New York Public Library and the Ukrainian Museum of Modern Art.

Mr. Solovij's work is modern abstract paintings and sculptures, which utilize modern materials including plastics, foils and the like to express his own philosophy by means of symbolism which shows the oppression and often tragic fight of human existence. His use of daring materials and bright colors demonstrates carefully intergrated patterns, and composition skill. They are vibrant and powerful creations.

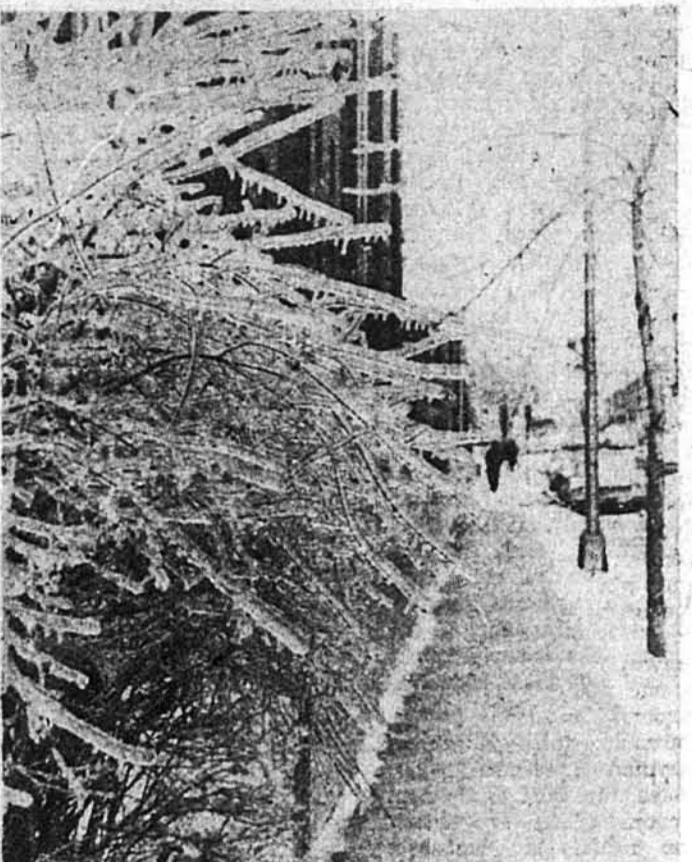
In addition to the series of "1,000 Heads", Mr. Solovij is also engaged in work for a sculpture to measure 30ft. x 19ft. x 8ft., which he calls his Sculpto-Ceramic project.

GOP Ethnic Leaders Plan Ohio Heritage Council



Ohio Republicans of various ethnic groups met last week in Columbus with Republican State Chairman Kent B. McGough to discuss the formation of an Ohio Republican Heritage Council as an auxiliary of the Republican State Committee. Attending the meeting were, seated left to right: Joseph Bosilovic, Cleveland; Raymond Kudukis, Cleveland; Brecksville Mayor Jack A. Hruby, and Chairman McGough. Standing, left to right: Taras G. Szmagala, Cleveland, an assistant to Sen. Robert Taft and an active member of the GOP National Committee's Heritage Division; Joseph Bauer, Cleveland; George Djelic, Cleveland; Hugo A. Sabato, Cincinnati; and Tim Groza, Akron. Attending but not pictured were: Ted Groza, Akron; George Spiropoulos, Toledo; Dr. Bohdan Futey, Parma, and Vaclav Hyvnar, University Heights.

Ice Storm Hits East Coast



The driving rain which fell Sunday, December 16, and eventually turned into hail and snow, produced the worst ice storm in nearly 50 years, according to weather reports. In the following two days the New York city area was covered with 2-3 inches of snow on top of an inch-thick sheet of ice. This amount constituted more snow than fell during all of last year's nearly snowless winter. With the temperatures persisting in the teens, the ice on the buildings, bushes and trees transformed the area into beautiful mystical scenes as shown above. But this beauty had its bad side effects—electrical blackouts, mass transportation delays and cancellations, and hazardous driving conditions — all amid a growing energy crisis.

(Photo by I. Dlaboha)

N.Y. UCCA Branch . . .

(Continued from p. 1)

The local branch also aided in sponsoring a nation-wide demonstration in Washington, D.C., in May of this year.

Another unprecedented achievement was the securing of a \$3,000 grant for SUMA and Plast from the New York City Youth and Physical Fitness Commission. Atty. George Wolynec, who together with Capt. Michael Luchuf, NYPD, was instrumental in making this grant possible, stated that efforts will be made to contact Mayor-elect Abraham Beame and his budget director, and try to secure similar grants for all the city youth and student organizations.

Other activities mentioned in Mr. Huhlewych's report, which were either organized or co-sponsored by the UCCA chapter were: a special welcoming committee for the visit of Archbishop-Major Josyf Cardinal Slipij, a jubilee concert marking the centennial of the Shevchenko Scientific Society, panel discussions and concerts commemorating Ukrainian historic events.

A History

Mr. Huhlewych also stated that in his tenth term he would like to see intensive work started on the publication of a history of the Ukrainian community in New York. He mentioned that the Ukrainian community here has been organized in 1901 and has been a member of the UCCA since 1951.

Mr. Huhlewych also expressed his desire to set the wheels moving for an intensive fund-raising campaign to build a new Catholic church in New York. Rev. Gavlich emphasized this point along with his thanks for the co-operation between the clergy and the community leaders.

Joining Mr. Huhlewych on the new executive board are: I. Bazarko, Mrs. K. Peleshok, Atty. G. Wolynec and Dr. Wolodymyr Sawchak, vice-presidents; Onufrij Hermaniuk, secretary; Rosalie Polche, English secretary; E. Sydor-Czartorysky, corresponding secretary; M. Chomanczuk, treasurer; Dr. Ihor Sonevitsky, cultural affairs; Stephan Chuma, entertainment; Olena Hentisz, organization; Lev Pryshlak and Michael Spontak, UCCA Fund; Wolodymyr Lewenetz, press; Laryssa Lozynsky, youth coordinator; Mrs. P. Andriyenko-Danczuk, educational affairs; Stephan Barna, administrative affairs; Anna Slywka, fund raising committee; Tymish Shewchuk, stage crew; Roman Krupka, head of the auditing committee; Dr. Wasyl Palidwor, head of the arbitration board; and 25 other members of the executive, auditing and arbitration boards.

Funds

Treasurer Mykola Choman-czuk reported that income for 1973 totaled \$18,344.78 and expenses amounted to \$14,140.65, leaving \$4,204.13 in the chapter's bank account. Roman Krupka, head of the auditing board reported that since the establishment of the Cardinal Slipij Fund in 1968, \$98,510.75 was sent to the Cardinal in Rome.

Delivering the official greetings from the Executive Board of the UCCA, Mr. Le-sawyer expressed gratitude to Mr. Huhlewych for past

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"